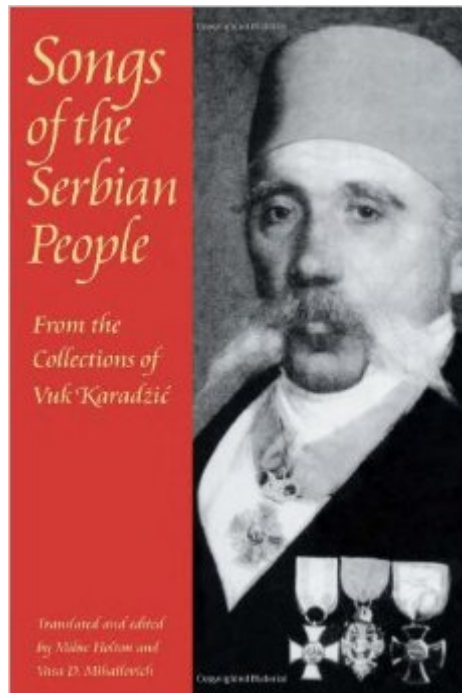


The book was found

Songs Of The Serbian People: From The Collections Of Vuk Karadzic (Pitt Russian East European)



Synopsis

In the early nineteenth century, Vuk Karadzic, a Serb scholar and linguist, collected and eventually published transcriptions of the traditional oral poetry of the South Slavs. It was a monumental and unprecedented undertaking. Karadzic gathered and heard performances of the rich songs of Balkan peasants, outlaws, and professional singers and their rebel heroes. His four volumes constitute the classic anthology of Balkan oral poetry, treasured for nearly two centuries by readers of all literatures, and influential to such literary giants as Goethe, Merimee, Pushkin, Mickiewicz, and Sir Walter Scott. This edition of the songs offers the most complete and authoritative translations ever assembled in English. Holton and Mihailovich, leading scholars of Slavic literature, have preserved here the unique meter and rhythm at the heart of Serbian oral poetry, as well as the idiom of the original singers. Extensive notes and comments aid the reader in understanding the poems, the history they record and the oral tradition that lies beneath them, the singers and their audience. The songs contain seven cycles, identified here in sections titled: Songs Before History, Before Kosovo, the Battle of Kosovo, Marko Karadzic, Under the Turks, Songs of the Outlaws, and Songs of the Serbian Insurrection. The editors have selected the best known and most representative songs from each of the cycles. A complete biography is also provided.

Book Information

Series: Pitt Russian East European

Paperback: 328 pages

Publisher: University of Pittsburgh Press; 1 edition (April 17, 1997)

Language: English

ISBN-10: 0822956098

ISBN-13: 978-0822956099

Product Dimensions: 6 x 1.2 x 9 inches

Shipping Weight: 1.2 pounds (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 5.0 out of 5 stars See all reviews (4 customer reviews)

Best Sellers Rank: #703,665 in Books (See Top 100 in Books) #59 in Books > Literature & Fiction > Poetry > Regional & Cultural > Russian #512 in Books > Literature & Fiction > Poetry > Themes & Styles > Epic #930 in Books > Literature & Fiction > Poetry > Anthologies

Customer Reviews

I haven't read this edition, but I have grown up reading these poems in my and their native language. The poems were collected from the oral tradition by a great Serbian ethnographer and

linguist Vuk Karadzic who also reformed Serbian spelling system and grammar and wrote first big Serbian Dictionary in 1818. Hence, the expert has chosen the best from the oral tradition that withstood through centuries. Since Karadzic new German, these poems made their way into a German translation first, and many German authors, including Goethe, admired their precise 10-syllable metric, emotions, and vivid depiction of characters. One of the specific literary techniques, persistently used at the beginning of many poems, has a special name --- Slavic Antithesis. The poems can be compared to big national epic poems as Beowulf taken in their entirety. However, all are independent, and as a boy I used to think of them as good fairy tales. The characters are sometimes capable to do improbable things, and some of the poems have a fairy in them, but good always wins over evil. I still remember the achievements of Marko Kraljevic (his surname means The Prince) who was able to do amazing things due to his strength, and how he drinks half of his wine and gives the other half to his horse. But he also asks God to forgive him for killing better knight than himself in "Marko Kraljevic and Musa the Robber". The other characters are more earthly, just as their destiny. I remember the courage of Old Vujadin who after being tortured with broken legs and arms refuses to tell where his friends are hidden, even if the torturers take out his eyes.

[Download to continue reading...](#)

Songs of the Serbian People: From the Collections of Vuk Karadzic (Pitt Russian East European)
Classic Russian Cooking: Elena Molokhovets' a Gift to Young Housewives (Indiana-Michigan Series in Russian & East European Studies) How To Analyze People: Mastering Analyzing and Reading People: (How To Read People, Analyze People, Psychology, People Skills, Body Language, Social Skills) The Russian Word's Worth: A Humorous and Informative Guide to Russian Language Culture and Translation (New Russian Writing) Russian Classics in Russian and English: Notes from Underground by Fyodor Dostoevsky (Dual-Language Book) (Russian Edition) Songs, Op. 49, 50, 51, Vol 6: Russian, English Language Edition (Kalmus Edition) (Russian Edition) Songs, Op. 41, 42, 43, Vol 4: Russian, English Language Edition (Kalmus Edition) (Russian Edition) Vocational & Technical Schools - East: More Than 2,600 Vocational Schools East of the Mississippi River (Peterson's Vocational & Technical Schools & Programs: East) Fata Morgana (Serbian Literature) Standard English-SerboCroatian, SerboCroatian-English Dictionary: A Dictionary of Bosnian, Croatian, and Serbian Standards UNEXPLAINED DISAPPEARANCES & MISSING PEOPLE.: MISSING PEOPLE CASE FILES; UNEXPLAINED DISAPPEARANCES; MISSING PEOPLE. (UNEXPLAINED DISAPPEARANCES : MISSING PEOPLE Book 2) Good Faith in European Contract Law (The Common Core of European Private Law) Precontractual Liability in European

Private Law (The Common Core of European Private Law) Culture and European Union Law
(Oxford Studies in European Law) The European Union: Readings on the Theory and Practice of
European Integration The Political System of the European Union (European Union (Paperback
Adult)) Understanding the European Union: A Concise Introduction (The European Union Series)
Understanding the European Union: A Concise Introduction (European Union (Paperback Adult))
Migration and Mobility in the European Union (The European Union Series) French Art Songs of the
Nineteenth Century: 39 Works from Berlioz to Debussy (Dover Song Collections)

[Dmca](#)